Nr. L 184/34 De Europæiske Fællesskabers Tidende 29. 7. 68

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1108/68

af 27. juli 1968

om gennemførelsesbestemmelser for den offentlige oplagring af skummetmælkspulver

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om oprettelse af en fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter[1]), særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Med Rådets forordning (EØF) nr. 1014/68 af 20. juni 1968[2]) er de almindelige regler for den offentlige oplagring af skummetmælkspulver blevet fastsat; fastsættelsen af gennemførelsesbestemmelserne omfatter en fastlæggelse af betingelserne for interventionsorganernes opkøb og det oplagrede skummetmælkspulvers genindføring på markedet;

artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1014/68 bestemmer, at interventionsorganerne kun kan købe skummetmælkspulver, som opfylder bestemte krav med hensyn til holdbarhed og visse betingelser med hensyn til mindstemængde, emballering og oplysninger på emballagen. For at sikre at den offentlige oplagring foretages på en økonomisk tilfredsstillende måde, er det nødvendigt med henblik på salget af det oplagrede skummetmælkspulver, at stille visse krav til det skummetmælkspulver, der skal oplagres, med hensyn til kvalitet og emballering, som svarer til kravene i den internationale handel med skummetmælkspulver af første kvalitet;

i henhold til artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1014/68 bæres ekstra transportomkostninger af interventionsorganet, såfremt leveringen sker til et oplagringssted, som ligger i en bestemt maksimal afstand fra det sted, hvor mælkepulveret opbevares; denne maksimale afstand må bestemmes under hensyntagen til de sædvanlige leveringsbetingelser; det faste beløb pr. ton og kilometer skal fastsættes under hensyntagen til de gennemsnitlige transportomkostninger i Fællesskabet;

artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1014/68 foreskriver at der på en fortegnelse, der skal udfærdiges, kun optages sådanne oplagringssteder, som opfylder visse betingelser; det er derfor nødvendigt at fastsætte disse betingelser;

gennemførelsen af en fælles licitationsprocedure nødvendiggør, at der opstilles generelle regler for gennemførelsen af de enkelte foranstaltninger, der er forbundet med licitationen;

for at sikre alle interesserede lige adgang skal bekendtgørelserne om licitationerne offentliggøres rettidigt; der kan opnås forbindelse til det størst mulige antal interesserede, hvis alle bekendtgørelser om licitationer offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* foruden eventuelle offentliggørelser i enkelstater;

da det til salg bestemte skummetmælkpulvers karakteristika kan variere, er det nødvendigt, at der gives visse detaljer i bekendtgørelserne om licitationerne;

tilbudsafgivelsen lettes derved, at der gives de interesserede mulighed for at undersøge varen; det er derfor hensigtsmæssigt, at de bydende afstår fra enhver reklamation med hensyn til kvaliteten af det skummetmælkspulver, for hvilket deres bud eventuelt bliver accepteret;

størrelsen af den stillede sikkerhed, som skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelse i licitationen, kan fastsættes efter den interesse, som den bydende har i at få accept på sit bud;

licitationens formål er at opnå den gunstigste pris; derfor skal den have accept, som byder den højeste pris; det er desuden nødvendigt at fastsætte bestemmelser for det tilfælde, at flere bud lyder på den samme pris;

[1]) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
[2]) EFT nr. L 173 af 22. 7. 1968, s. 4.

der kan dog kun tages hensyn til den højeste pris, hvis den er i overensstemmelse med den faktiske markedssituation; af denne grund er det nødvendigt at fastsætte en minimumspris efter en fælles fremgangsmåde og på grundlag af de indkomne tilbud;

for at de mængder, for hvilke bud er accepteret, bliver overtaget så hurtigt som muligt, skal det fastsættes, at de rettigheder og pligter, der følger af accepten, udøves inden for en bestemt frist;

derfor skal de bydende, hvis bud antages, underrettes så hurtigt som muligt, og efter at købsprisen er betalt skal der sendes en leveringsattest med de nødvendige detaljer til dem;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra forvaltningskomiteen for mælk og mejeriprodukter,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Interventionsorganerne køber kun skummetmælkspulver af første kvalitet, som opfylder de i bilagene anførte betingelser angående kvalitet, emballage og mærkning, og som på købstidspunktet ikke er ældre end tre måneder.

2. Interventionsorganerne køber kun varepartier på mindst 20 tons.

Artikel 2

1. Den i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1014/68 nævnte maksimale afstand fastsættes til 100 km.

2. De i artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1014/68 nævnte ekstra transportomkostninger fastsattes til 0,025 regningsenheder pr. ton og kilometer.

Artikel 3

1. I den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1014/68 foreskrevne fortegnelse optages kun oplagringssteder, som

a) er tørre og fri for utøj,

b) ikke har fremmede lugte og

c) har gode ventilationsmuligheder.

2. Oplagringen sker på paletter eller tilsvarende anordninger.

Artikel 4

1. Når det besluttes, at der skal afholdes en licitation til salg af skummetmælkspulver fra de offentlige lagre, foranlediger interventionsorganerne, at bekendtgørelsen om licitationen offentliggøres.

2. Bekendtgørelsen om licitationen skal særlig indeholde følgende oplysninger:

a) Mængden af det til salg udbudte skummetmælkspulver,

b) alder, oprindelse og kvalitet,

c) det eller de oplagringssteders beliggenhed, hvor skummetmælkspulveret er oplagret,

d) frist og sted for afgivelsen af bud.

Artikel 5

1. Bekendtgørelserne om licitationerne offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Desuden kan interventionsorganerne foretage yderligere offentliggørelser.

2. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* sker mindst 8 dage inden udløbet af den for afgivelsen af bud fastsatte frist.

Artikel 6

Interventionsorganerne træffer de nødvendige foranstaltninger, for at de interesserede før buddet kan undersøge prøver af det til salg udbudte skummetmælkspulver-.

Artikel 7

1. De interesserede deltager i licitationen ved at afgive deres bud i anbefalet brev med bekræftelse af modtagelsen, i telex eller i telegram til det pågældende interventionsorgan.

2. Buddet skal indeholde følgende oplysninger:

a) Den bydendes navn og adresse,

b) den pågældende licitations nummer,

c) tilbudspris pr. ton, udtrykt i den medlemsstats valuta, i hvilken skummetmælkpulveret er oplagret,

d) eventuelle yderligere oplysninger, som kræves i licitationsbetingelserne.

3. Et bud er kun gyldigt,

a) hvis det gælder for mindst 20 ton,

b) hvis det ledsages af en sikkerhedsstillelse.

4. Et bud er kun gyldigt, hvis det ledsages af en erklæring fra den bydende, ifølge hvilken han giver afkald på enhver reklamation med hensyn til det eventuelt solgte skummetmælkspulvers kvalitet og egenskaber.

Artikel 8

1. Den stillede sikkerhed andrager 10 regningsenheder pr. ton.

2. Den stilles i form af en til interventionsorganet udstedt check eller i form af en garanti, stillet af et kreditinstitut, som opfylder betingelser, som er fastsat af den pågældende medlemsstat.

Artikel 9

1. På grundlag af de indkomne bud fastsættes der efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68 en mindstesalgspris for hver kategori skummetmælkspulver.

2. Ved kategori skummetmælkspulver i denne artikel forstås en mængde med fælles karakteristika.

Artikel 10

1. Hvis den budte pris ligger under den for den pågældende kategori gældende mindstepris, forkastes buddet.

2. Med forbehold af bestemmelserne i stk. 1 gives der accept til den bydende som byder den højeste pris for den pågældende kategori.

Såfremt mængden af det til den pågældende kategori hørende skummetmælkpulver ikke ved dette bud bliver afhændet, får de bydende accept, idet der gås ud fra den højeste pris.

3. Men såfremt den i stk. 2 nævnte fremgangsmåde ville føre til, at den mængde skummetmælkspulver, der hører til den pågældende kategori, ville blive overskredet, får den pågældende bydende kun accept for en så stor mængde, som er nødvendig for at afhænde den samlede mængde af den pågældende kategori.

De bud der lyder på samme pris, kommer i betragtning i forhold til de mængder, de gælder for i det tilfælde at den samlede mængde af den pågældende kategori ville blive overskredet, hvis summen af de i de pågældende bud omhandlede mængder kom i betragtning.

4. Er bud kan indeholde det forbehold, at det kun skal anses som afgivet, såfremt det antages for så vidt angår hele den i buddet nævnte mængde. Et sådant bud kommer ikke i betragtning, hvis anvendelsen af stk. 3 ville føre til accept for en mindre mængde end den i buddet angivne.

5. De rettigheder og pligter, der følger af accepten, kan ikke overdrages.

Artikel 11

1. Hver bydende, hvis bud accepteres, underrettes straks herom af det pågældende interventionsorgan. Den bydende, hvis bud accepteres, overfører inden for otte dage efter af have fået meddelelsen herom, til det pågældende interventionsorgan et beløb, der svarer til buddet, i givet fald efter at dette kun delvist er kommet i betragtning.

Efter overførslen frigives den stillede sikkerhed straks.

2. Hver bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning, underrettes straks derom af det pågældende interventionsorgan, som straks frigiver den stillede sikkerhed.

Artikel 12

1. Så snart betalingen af det i artikel 11, stk. 1, 2. afsnit nævnte beløb er sket, udsteder interventionsorganet en leveringsattest, på hvilken der er angivet den erhvervede, mængde, det oplagringssted, hvor den er oplagret, og fristen for overtagelsen.

2. Den bydende, hvis bud er accepteret, overtager skummetmælkspulveret inden for 12 dage efter at have fået den i artikel 11, stk. 1, 1. afsnit nævnte meddelelse.

Artikel 13

1. Den stillede sikkerhed fortabes, såfremt den bydende

a) trækker buddet tilbage før afgørelsen om buddets antagelse,

b) ikke foretager den i artikel 11, stk. 1, 2. afsnit nævnte betaling inden for den der foreskrevne frist.

2. Den stillede sikkerhed fortabes dog ikke, hvis den, hvis bud er accepteret, ikke kunne efterkomme sine forpligtelser på grund af omstændigheder, der må anses for tilfælde af force majeure.

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft 29. juli 1968.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1968.

På Kommissionens vegne
Jean REY
Formand

BILAG I

SKUMMETMÆLKSPULVER, DER ER TØRRET VED FORSTØVNINGSMETODEN (SPRAYTØRRET)

1. **Kvalitet**

a) Indhold af mælkefedt	højst 1,5 procent
b) Indhold af vand	højst 4,0 procent
c) Samlet syreindhold i mælkesyre	højst 0,15 procent (18° Dornic)
d) Neutraliseringsmiddel	påvisning negativ
e) Tilladte tilsætninger[1])	ingen
f) Phosphatase	påvisning negativ
g) Opløselighed	højst 0,5 ml (mindst 99 procent)
h) Renhedsgrad	mindst filterprøve B (15,0 mg)
i) Indhold af kim[1])	højst 50.000 pr. gram
k) Påvisning af kolibakterier	negativ i 0,1 g
l) Smag og lugt	ren
m) Udseende	hvid til let gullig farve, ingen urenheder eller forbrændte partikler.

2. **Emballage[2])**

a) Bestemt til en nettovægt på 25 kilogram.

b) Sammensætning:

4 papirsække »Kraft«, med en papirtykkelse, som svarer til en vægt på mindst 70 gram pr. m^2;

1 papirsæk af tjærepapir som mellemlag, med en papirtykkelse, som svarer til en vægt på mindst 140 g pr. m^2;

1 polyæthylen-inderpose, mindst 0,06 mm tyk, som er svejset eller med dobbelt binding.

3. **Mærkning**

a) Navn og adresse på producent eller forhandler eller producentens eller forhandlerens indregistrerede kontrolnummer;

b) påtegning i et af fællesskabssprogene: »skummetmælkspulver tørret ved forstøvningsmetoden«;

c) nettovægt;

d) produktionsmåned, eventuelt i kode .

[1]) For de under nummer 1, litra e) og i) opførte karakteristika kan hver medlemsstat indtil den 31. marts 1969 bibeholde de på dens område den 28. juli 1968 gældende bestemmelser.
[2]) Indtil den 31. december 1968 må der anvendes andre emballager, hvis de yder tilsvarende sikkerhed.

BILAG II

SKUMMETSMÆLKSPULVER, DER ER TØRRET VED TROMLEMETODEN

1. **Kvalitet**

a) Indhold af mælkefedt	højst 1,5 procent
b) Indhold af vand	højst 4,0 procent
c) Samlet syreindhold i mælkesyre	højst 0,15 procent (18° Dornic)
d) Neutraliseringsmidler	påvisning negativ

e)	Tilladte tilsætninger[1])	ingen
f)	Phosphatase	påvisning negativ;
g)	Renhedsgrad	mindst filterprøve C (22,5 mg)
h)	Indhold af kim[1])	højst 50.000 pr. gram
i)	Påvisning af kolibakterier	negativ i 0,1 g
k)	Smag og lugt	ren eller let kogt smag
l)	Udseende	let gullig farve

2. Emballage[2])

a) Bestemt til en nettovægt på 25 kilogram.

b) Sammensætning:

4 papirsække »Kraft«, med en papirtykkelse, som svarer til en vægt på mindst 70 g pr. m^2;

1 papirsæk af tjærepapir som mellemlag, med en papirtykkelse, som svarer til en vægt på mindst 140 g pr. m^2;

1 polyæthylen-inderpose, mindst 0,06 mm tyk, som er svejset eller med dobbelt binding.

3. Mærkning

a) Navn og adresse på producent eller forhandler eller producentens eller forhandlerens indregistrerede kontrolnummer;

b) påtegning i et af fællesskabssprogene: »Skummetmælkspulver tørret ved tromlemetoden«;

c) nettovægt;

d) produktionsmåned, eventuelt i kode.

---

[1]) For de under nummer 1, litra e) og i) opførte karakteristika kan hver medlemsstat indtil den 31. marts 1969 bibeholde de på dens område den 28. juli 1968 gældende bestemmelser.

[2]) Indtil den 31. december 1968 må der anvendes andre emballager, hvis de yder tilsvarende sikkerhed.